|  |  |
| --- | --- |
|  | Приложение № 5  к Договору № от 2021 г. |

**Форма уведомления о наложении штрафа**

**Объект: ТЭЦ БГК "Фригия" / Chantier: GE Friguia S.A.**

**Уведомление о наложении штрафа/Avis de pénalisation**за нарушение условий договора подряда в части охраны труда,  
промышленной безопасности и охраны окружающей среды и ППР/suite à la dérogation aux clauses contractuelles en matière de sécurité du travail, industrielle et d’environnement et PET

Приложение к Акту–предписанию № \_\_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_ 200\_\_ г./

Annexe au Constat-Prescription № \_\_\_\_\_ du "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_ 200\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| Подрядная организация/Entreprise: | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Субподрядная организация/Sous-traitant: | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **наименование подрядной организации/entreprise** |
| ведущая работы в/qui intervient à : | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **участок работы (подразделение**)/secteur d’intervention (subdivision) |

При проверке соответствия требованиям договора подряда в части охраны труда, промышленной безопасности и охраны окружающей среды представитель Заказчика, ответственный за соблюдение на территории строительной площадки требований охраны труда, промышленной безопасности, охраны окружающей среды в соответствии с приказом №\_\_\_\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_\_\_\_ г./Lors du contrôle de conformité des exigences du contrat d’entreprise aux celles dans la matière de sécurité industrielle, travail et environnement, le représentant du Client responsable du respect des exigences de sécurité industrielle, travail et environnement sur le territoire du chantier en conformité avec la note de service №\_\_\_\_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

### *Должность/Fonction Фамилия, инициалы/Nom, initiales*

|  |
| --- |
| Установил следующее нарушение *(указывается время, место и существо нарушения, делается отметка о повторном нарушении)/a constaté la dérogation suivante (à spécifier l’heure, l’endroit et la nature de la dérogation, la récidive est à aussi* |
| Были нарушены требование нормативно-правового акта: (указывается номер и наименование нормативно-правового акта и нарушенная статья, пункт)/Les exigences réglementaires ont été violées (à spécifier le texte réglementaire et l’article, le point |
| Лица, допустившие нарушение: (указываются должность, организация, фамилия и инициалы)/La personne fautive ( à spécifier la fonction, l’organisation, le nom et les initiales) |

На основании установленных нарушений и в соответствии с требованиями договора подряда/дополнительного соглашения к договору подряда №\_\_\_\_\_\_\_ от «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 200\_\_ г. постановил наложить на подрядную организацию/En vertu des dérogations constatées et en conformité avec les exigences du contrat d’entreprise/Avenant au contrat d’entreprise №\_\_\_\_\_\_\_ du «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 200\_\_ a ordonné d’infliger l’entreprise: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**штраф в размере/à la pénalité**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Должностное лицо, наложившее штраф/Le fonctionnaire ayant imposé la pénalité:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_

*Должность (Руководитель/куратор проекта)/Fonction (Chef/gérant du projet) фамилия, инициалы/nom, initiales подпись/signature дата/date*

*Примечание: Квитанция о наложении штрафа составляется в двух экземплярах: один передается подрядной организации, другой остается у Заказчика./Remarque :La quittance de pénalité est à établir en deux originaux : le premier est à remettre à l’entreprise, le second sera gardé par le Client)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | **ОБРАЗЕЦ СОГЛАСОВАН**  **ПОДРЯДЧИК**  **ООО «Иркутскэнергоремонт»**  **Генеральный директор**  **СУБПОДРЯДЧИК:** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (М.В. Кудрявцев)**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |